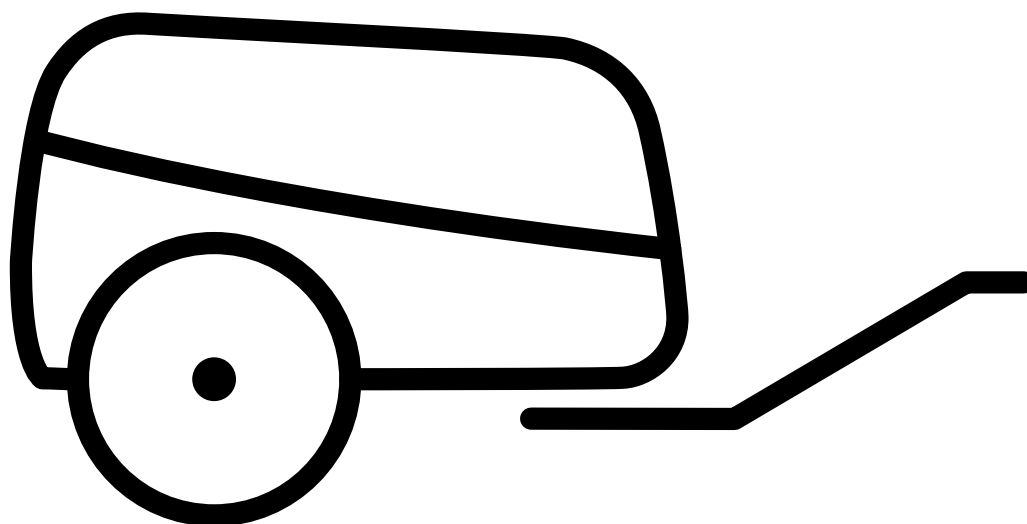




CROOZER CARGO

BRUKERVEILEDNING

IMPRESSUM

Utgitt av:

Croozer GmbH

An der Hasenkaule 10

50354 Hürth

Tyskland

Alle rettigheter til denne veiledningen reservert ved Croozer GmbH.

Tekster, opplysninger og bilder i denne brukerveiledningen må ikke kopieres og distribueres eller brukes og informeres om i konkurranseøyemed såfremt tillatelse ikke er gitt.

Flere brukerveiledninger for bruken av dette kjøretøyet kan du få hos Croozer GmbH eller lastes ned på www.croozer.com. Denne brukerveiledningen er blitt fremstilt med stor nøyaktighet.

Dersom du imidlertid skulle oppdage eventuelle feil, er vi takknemlige for henvisninger om dette.

Planlegging, tekst, grafisk fremstilling og redaksjon:

Dipl.-Ing. W. Piontek, www.technik-transparent.de

Bilder: W. Piontek og Croozer GmbH

Innhold

Beskrivelse	2
Hvor finner jeg hva?	2
2-in-1-system.	3
Hva er Croozer Cargo?	4
Hva kan du bruke Croozer Cargo til?	4
Hva må Croozer Cargo ikke brukes til?	4
Posisjonsbetegnelser og ordlyd	4
Anvendte standarder	4

Sikkerhetshenvisninger	5
Symboler og advarsler	5
Les og følg veiledningen!	5
Krav til personen som sykler på sykkelen som trekker vognen	5
Krav til sykkelen som trekker vognen	5
Lovbestemmelsene for bruken av sykkelvogn	5
Før du kjører for første gang ...	5
Sikker kjøring med Croozer Cargo	5

Sikkerhetshenvisninger	6
Kjøring over fortauskanter og ujevne overflater	6
Croozer Cargo som tralle (tilbehør)	6
Bruk, oppbevaring og transport	6
Montering, vedlikehold og reparasjon	6
Henvisning iht. batteriloven	6

Første montering og oppbygging av Croozer Cargo	8
Kontroller innholdet av levering	8
Folde ut Croozer Cargo	9
Påsetting av kalesje	10
Montere og demontere løpehjulene	10

Innrette Croozer Cargo som sykkelvogn	11
Montere og demontere vognstangen.	11
Montere akselkoplingen på sykkelen som trekker vognen	12
Påsetting av sikkerhetsvimpel	15

På tur med Croozer Cargo	16
Ta med bagasje	16
Åpne, lukke og ta av kalesjen	17
Tilkople Croozer til sykkelen som trekker vognen	18
Kople Croozer fra sykkelen som trekker vognen.	19
Spesielle tiltak ved kjøring med sykkelvogn	20
Egenskaper til fjæringen til Croozer Cargo Tuure	20

Transportere Croozer Cargo	23
-----------------------------------	-----------

Kontrollere og vedlikeholde Croozer Cargo	24
Kontrollintervaller	24
Vedlikeholdsintervaller	24
Kontrollere vognstang og kopling	25
Kontrollere stofftrekket	25
Vedlikeholde løpehjulene.	25
Kontrollere lufttrykk og dekkene	25
Vedlikeholde lukkesylinderen på stanghodet.	25
Vedlikeholde akslinger for løpehjul.	25
Forholdsregler etter et uhell	26

Rengjøre, stelle og oppbevare Croozer Cargo	26
Hvordan rengjøres og pleies Croozer Cargo?	26
Hvordan oppbevarer jeg Croozer Cargo?	26
Slutte å bruke og deponere Croozer Cargo	27

Tekniske Data	28
----------------------	-----------

Sikkerhetskontrollert	28
------------------------------	-----------

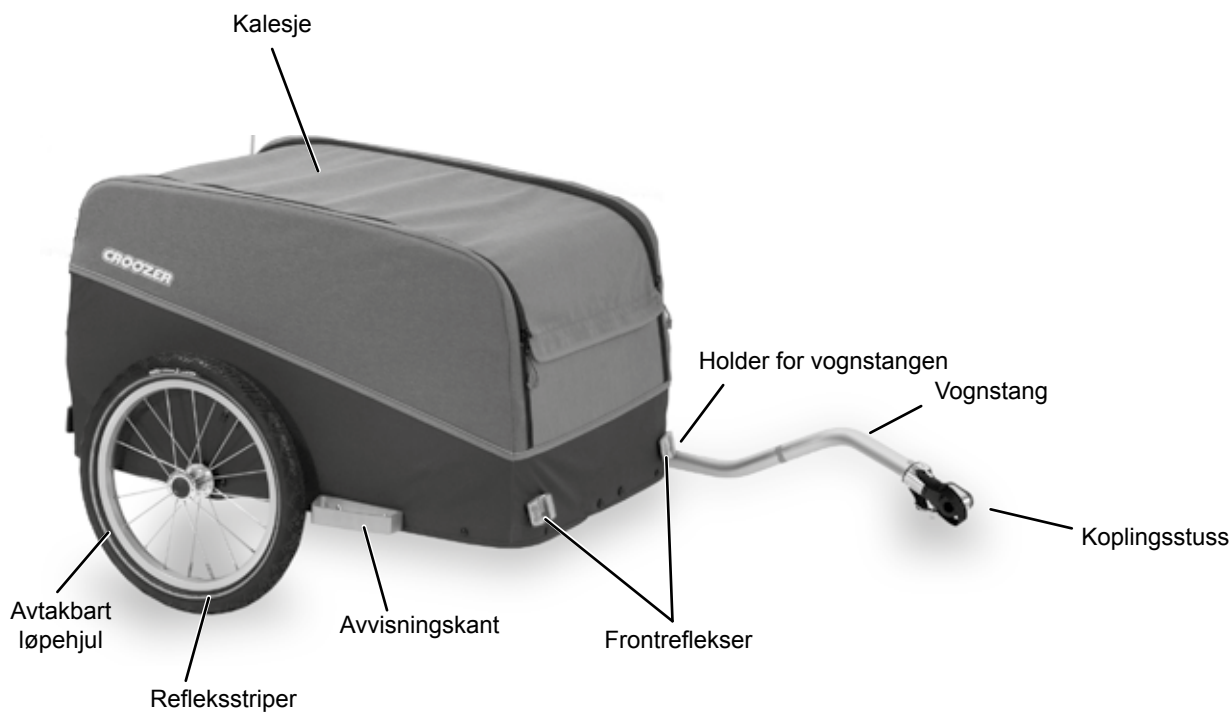
EU-samsvarserklæring og garantierklæring	29
EU-samsvarserklæring.	29
Garantierklæring	29

Croozer-forhandler	30
---------------------------	-----------

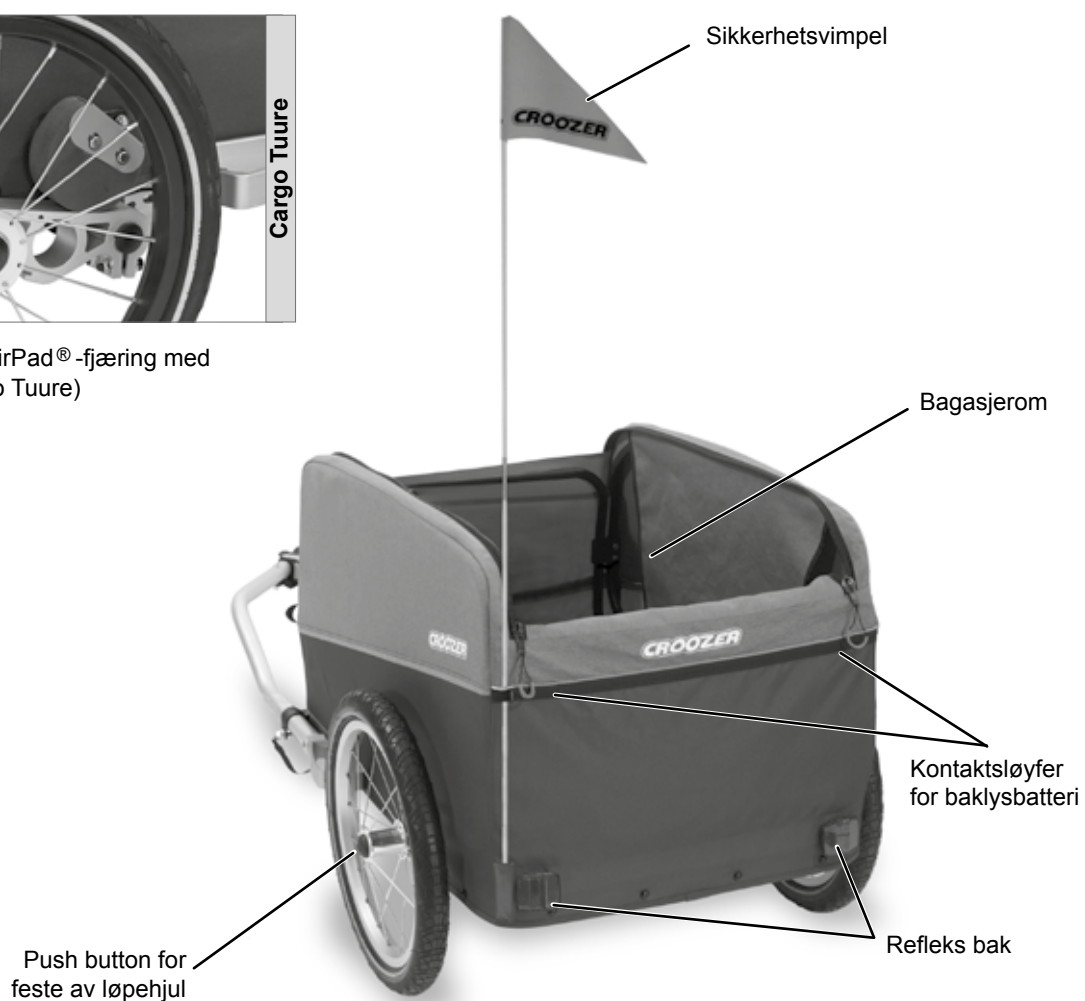
Ekstra tilbehør	31
------------------------	-----------

Beskrivelse

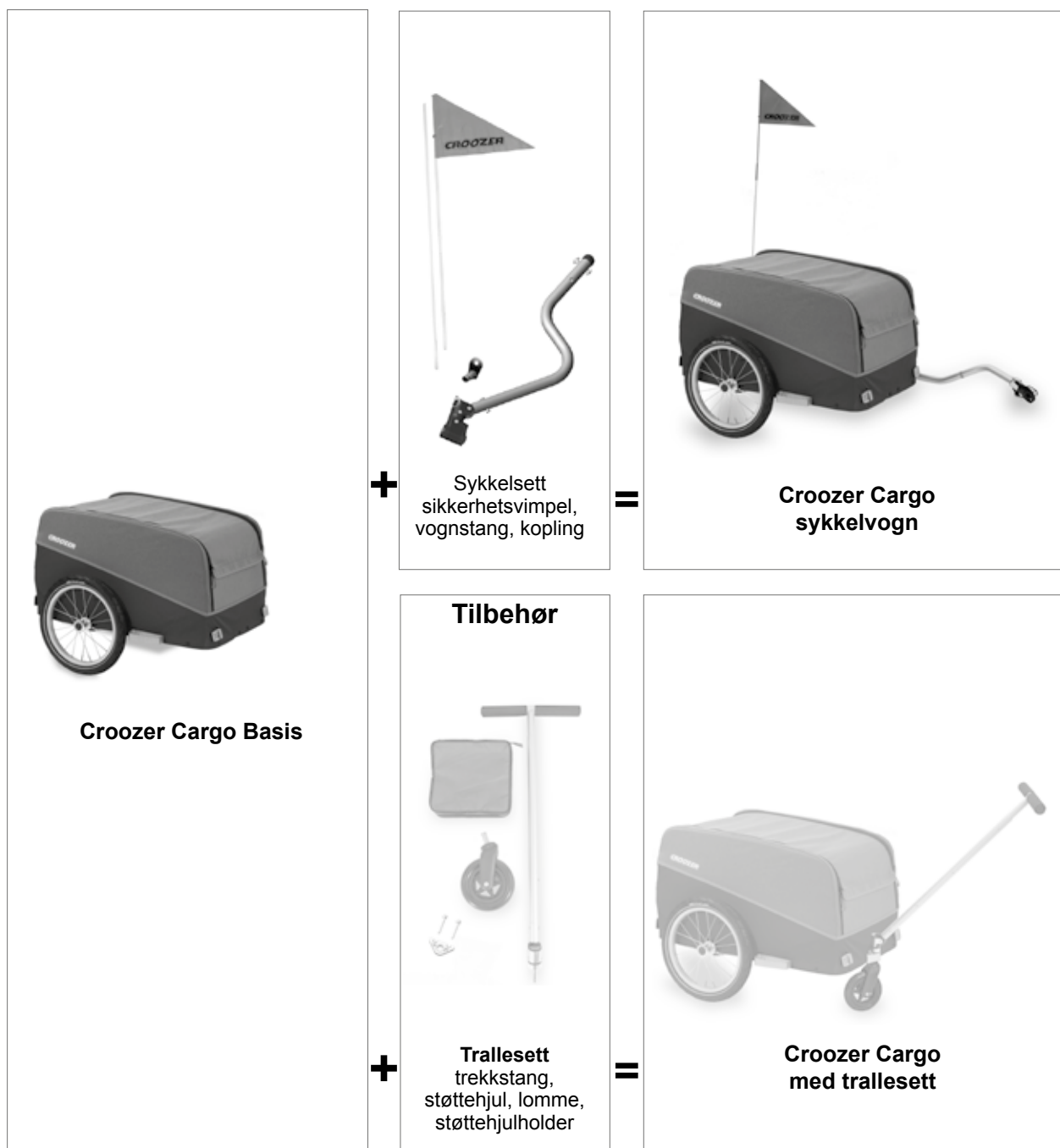
Hvor finner jeg hva?



Vedlikeholdsfri AirPad®-fjæring med Sylomer® (Cargo Tuure)



2-in-1-system



Click & Crooz® sikringssystem skyves bare innover, låses automatisk, løsnes ved å trykke på knappen

til koplingen



Kulelåsepinne

(magnetisk)

til holderen for vognstangen



Hva er Croozer Cargo?

Croozer Cargo er en sykkelvogn til transport av last. Med tralasettet (tilbehør) kan du utvide Croozer Cargo til en tralle med noen få håndgrep.

Hva kan du bruke Croozer Cargo til?

Croozer Cargo skal brukes i henhold til denne brukerveiledningen og er beregnet for privat bruk på dagtid for å transportere last på gater og faste veier, enten som sykkelvogn eller som tralle sammen med tralasettet (tilbehør). Bruken i terrenget er ikke tillatt.

Tillatt totalvekt (sykkelvogn + bagasje)	60 kg (132 lbs)
Maksimal last* (bagasje)	45 kg (99 lbs)
Støttelast for vognstang	3 til 11 kg (6,6 til 24.3 lbs)
* Disse angivelsene gjelder kun når den minimale støttelasten på 3 kg (6,6 lbs) ikke underskrides og den maksimale støttelasten på 11 kg (24,3 lbs) ikke overskrides, se side 16.	

Dersom Croozer Cargo blir brukt som sykkelvogn ved dårlig sikt, i demringen eller i mørket om kvelden, så må den styres med lys i henhold til veitrafikklovene og -reglene som gjelder i det landet der den brukes. Et batterilyk kan settes inn i en løkke bak på Croozeren. Croozer Cargo må kun brukes med reservedeler eller tilbehør som er godkjent av Croozer GmbH.

Hva må Croozer Cargo ikke brukes til?

Croozeren må ikke brukes til andre formål enn de som er nevnt ovenfor. Croozer Cargo må aldri brukes til å transportere barn eller dyr. Trallen (tilbehør) må ikke brukes til jogging eller skating. Det er ikke tillatt å bruke Croozeren i forbindelse med næringsvirksomhet, overlast, høy fart (høyere enn 25 km/t (15 mph)) ved bruk som sykkelvogn, høyere fart enn gangfart i trange kurver eller høyere enn gangfart i tralledrift, og ikke i forbindelse med ikke fagmessig utførte reparasjoner eller ved bruk på grusveier.

Croozer Cargo må aldri trekkes som tilhenger av et motorkjøretøy som f.eks. moped eller scooter. Dette gjelder også for elektriske sykler med en maksimum hastighet på mer enn 25 km/t (15 mph). Akselkoplingen må ikke monteres på sykler som har elektrodrift i bakhjulet, med mindre dette er tillatt av produsenten. Croozer GmbH tar ikke noe ansvar for skader som skyldes at disse betingelsene ikke blir overholdt.

Posisjonsbetegnelser og ordlyd

Dersom ikke noe annet er nevnt, refererer bruken av betegnelsene "høyre" og "venstre" i denne veiledningen alltid til høyre eller venstre side sett i kjøreretningen.

Beskrivelsene i denne brukerveiledningen gjelder for alle Croozer Cargo-modellene, dvs. både Kalle, Pakko og Tuure. For å gjøre det mer oversiktlig vises bare Croozer Cargo Pakko på alle bildene.

Ved passasjer som kan anvendes på alle modeller, brukes kun betegnelsen "Croozer Cargo" for å gjøre det enklere. Der det er forskjell mellom modellene, beskrives disse modellene hver for seg og merkes som følger:

Cargo Pakko

Cargo Kalle

Cargo Tuure

Anvendte standarder

Det anvendes følgende standarder:
DIN EN 15918:2017-05

Sikkerhetshenvisninger

Symboler og advarsler



FARE!

Denne advarselen henviser til en farlig situasjon som fører til alvorlige skader eller død dersom anvisningene ikke blir fulgt.



ADVARSEL!

Denne advarselen henviser til en farlig situasjon som kan føre til alvorlige skader eller død dersom anvisningene ikke blir fulgt.



FORSIKTIG!

Denne advarselen henviser til en farlig situasjon som kan føre til mindre alvorlige skader dersom anvisningene ikke blir fulgt.

MERK

Denne advarselen melder en situasjon som kan føre til skade på Croozer Cargo eller miljøet dersom anvisningene ikke blir fulgt.

Tips: Her får du tips om hvordan du bruker Croozer Cargo.

Les og følg veiledningen!

Denne veiledningen inneholder informasjon som er viktig for din egen og andres sikkerhet i trafikken. Det er derfor viktig at du leser hele veiledningen nøye og at du følger anvisningene nøye. Hvis noe skulle være uklart, vennligst ta kontakt med din Croozer-forhandler. Oppbevar alltid denne veiledningen lett tilgjengelig for senere bruk. Dersom du selger eller gir bort denne Croozer Cargo, bør du overlevere denne veiledningen til den nye eieren. Det er også viktig at du følger veiledningen for sykkelen som trekker vognen.

Krav til personen som sykler på sykkelen som trekker vognen

Informert deg om de gjeldene lovene i det landet eller den regionen som du planlegger å bruke Croozer Cargo i.

Krav til sykkelen som trekker vognen

Sykkelen som trekker vognen, må være godkjent av produsenten for trekking av sykkelvogn. Videre må sykkelen som trekker vognen, være i forskriftsmessig teknisk stand og være utstyrt med effektive bremses. Husk at sykkelen har større bremselengde når du sykler med sykkelvogn. Det må ikke brukes motorkjøretøy for å trekke sykkelvogn. Et unntak gjelder for såkalte "pedelecs". Denne spesielle typen elsykler har en elektrisk motor som brukes kun når den sykler, bruker pedalene. I mange land er disse "pedelecs" godkjent som sykler. Det er ikke tillatt å bruke registreringspliktige elsykler med en motorstøtte på opptil 45 km/t (28 mph). Sykkelen som trekker, må være utstyrt med en stabil sidestøtte for å sikre trygg lessing og lossing.

Gjør deg kjent med lovbestemmelsene om de kravene som gjelder for sykkelen som trekker vognen i det landet eller den regionen du vil bruke Croozer Cargo i.

Croozer Cargo skal kun henges på treksykler med et bak-hjul med dekkstørrelse 26 til 29 tommer (559 til 635 mm). Disse tallene finner du på bakhjulets dekkside. Angivelsen 42-622 betyr for eksempel at dekket har en bredde på 42 mm og en diameter på 622 mm (altså 28 tommer).

Lovbestemmelsene for bruken av sykkelvogn

Gjør deg kjent med lovbestemmelsene om de kravene som gjelder for trekking av sykkelvogn i det landet eller den regionen du vil bruke Croozer Cargo i.

Før du kjører for første gang ...

Gjør deg kjent med Croozer Cargo før du bruker den for transport av last. Før du deltar i trafikken for første gang, anbefaler Croozer GmbH at du prøvekjører på et lite trafikert område. På denne måten blir du kjent med kjøreegenskapene og dimensjonene til sykkel og vogn.

Klemfare

Når Croozer Cargo blir slått ut eller lagt sammen, er det klemfare for fingrene og hendene på deler av rammen som kan beveges og på låsemekanismen.

Sikker kjøring med Croozer Cargo

Kontroller alltid før turen starter:

- Er løpehjulene gått i inngrep (side 10)?
- Er låsemekanismen gått i inngrep (side 9)?
- Er vognstangen korrekt montert og sikret? Er vognen med koplingen festet korrekt til sykkelen som trekker vognen og sikret med sikkerhetsstroppen? Er alle låsepinnene riktig satt på og fastlåst? Låsepinnene skal ikke henge fritt ned fra stroppene.
- Er det korrekt lufttrykk i dekkene? Det minimale og maksimale lufttrykkområdet er angitt på siden av dekket og må hverken under- eller overskrides (se også side 25). Bruk ikke luftkompressorer, f.eks. på bensinstasjoner. Slangene eller dekkene kan ellers sprekke.

Kjøring i kurver

Du må alltid redusere farten til skritthastighet når du kjører inn i kurver med sykkelen. Tenk på at kjørehastigheten ofte blir undervurdert, særlig ved sykler med elektrisk støtte som "pedelecs". I kurver kan vognen bli dradd ut av sentrifugalkraften og velte, noe som kan føre til livsfarlige ulykker.

Kjøring i nedoverbakker

Reduser alltid farten når du kjører i nedoverbakker. Kjøring med for høy hastighet kan føre til at vognen sklir ut, noe som kan føre til livsfarlige ulykker.

Kjøring over fortauskanter og ujevne overflater

Kjøring over fortauskanter eller andre ujevne overflater med kun ett av dekkene på vognen kan føre til at vognen løftes på den ene siden og velter, noe som kan føre til livsfarlige ulykker. Dette er spesielt tilfelle når vognen er tom eller lasten er for lett. Derfor må du vise særlig forsiktighet og redusere farten når du kjører over fortauskanter eller lignende hindringer. Bruk aldri Croozeren i trapper eller rulletrapper.

Bli sett av de andre

Bruk alltid sikkerhetsvimpel som følger med Croozer Cargo, når den brukes som sykkelvogn. Sikkerhetsvimpelen gjør det lettere for andre trafikanter å se sykkelvognen.

Dersom du vil bruke Croozeren som sykkelvogn ved dårlig sikt, i skumring eller mørke, skal den utstyres med et lys-system som fungerer. Informer deg om de gjeldene lovene i det landet eller den regionen som du planlegger å bruke sykkelvognen i.

Ta med bagasje

Transporter aldri løs bagasje i sykkelvognen slik at utilsiktet forflytning av tyngdepunktet ikke fører til redusert sikkerhet mens du kjører. Transporter aldri gjenstander som overskrider sykkelvognens dimensjoner. Ikke fest last, som f.eks. vesker, på utsiden av vognen. Dette kan påvirke negativt Croozer Cargos stabilitet og kjøreegenskaper, noe som kan føre til livsfarlige ulykker. Små gjenstander kan plasseres i lommen på innsiden av sykkelvognen.

Croozer Cargo som tralle (tilbehør)

Croozer Cargo med trallesett (tilbehør) er ikke tillatt for jogging og skating. Maksimal fart er gangfart.

Bruk, oppbevaring og transport

Croozer Cargo må aldri – heller ikke i sammenfoldet stand – transporteres på taket av et motorkjøretøy.

Croozer Cargo må aldri brukes eller oppbevares ute ved temperaturer på under -20 °C (-4 °F).

Montering, vedlikehold og reparasjon

Første montering og overlevering

Dersom du har kjøpt Croozer Cargo hos en lokal forhandler, bør han ha festet koplingen til sykkelkassen som trekker vognen. Ved kjøp via online- eller mail-orderkatalog anbefaler vi at en sykkelmekaniker foretar den første monteringen. Forhandleren er også forpliktet til å gi alle nødvendige informasjonen om bruken av Croozer Cargo til kundene. En autorisert Croozer-forhandler nær deg finner du på croozer.com.

Teknisk tilstand

Croozer Cargo må ikke benyttes dersom den ikke er i feilfri teknisk tilstand og må regelmessig undersøkes for skader på hjul, vognstang, ramme, stoff, låsepinner og kopling. Dersom noen av disse delene er skadet, må Croozeren ikke brukes inntil denne skaden er utbedret, helst av en sykkelmekaniker.

Det er viktig at alle vedlikeholdsintervallene og -arbeidene blir overholdt i henhold til denne brukerveiledningen. Dersom Croozer Cargo blir brukt med tekniske feil, kan dette føre til livsfarlige ulykker.

Faglig korrekt montering og reparasjon

Croozer Cargo må monteres på en faglig korrekt måte. Følg henvisningene for korrekt montering av koplingen, vognstangen og trallesettet (tilbehør). Dersom du er i tvil, ta kontakt med en Croozer-forhandler. Alle reparasjoner må utføres på en faglig korrekt måte og kun med originale Croozer-deler. Dette bør helst utføres av et sykkelverksted. Ikke korrekt utførte installasjoner eller reparasjoner kan føre til ulykker med livsfarlige skader.

Egnet tilbehør og originale reservedeler

Bruk kun tilbehør og originale reservedeler som er godkjent av Croozer GmbH. Det er kun disse delene som garanterer sikker bruk sammen med Croozer Cargo. Dersom du er i tvil, ta kontakt med en forhandler. Bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler som ikke passer, kan føre til livsfarlige ulykker. Croozer GmbH er ikke ansvarlig for skader som resulterer av dette.

Forandringer og modifikasjoner

Av sikkerhetsmessige årsaker må det ikke foretas noen modifikasjoner eller forandringer på Croozer Cargo.

Det må ikke monteres ekstra påbygginger som bagasjebrett osv. Det må ikke installeres elektromotorer. Modifikasjoner og forandringer kan føre til livsfarlige ulykker. Modifikasjoner eller forandringer på kjøretøyet fører til at garantien opphører. Croozer GmbH er ikke ansvarlig for skader.

Henvisning iht. batteriloven

Belysningen av sykkelvognene er utstyrt med batterier eller akkumulatorer. Iht. batteriloven er vi forpliktet til å gjøre deg som forbruker oppmerksom på at brukte batterier og akkumulatorer skal returneres. Disse returneres enten til kommunens gjenvinningsstasjoner eller en av de lokale forhandlerne. Batterier som inneholder skadelige stoffer, er merket med symbolet som viser en søppelbøtte med kryss over. I nærheten av søppelbøttesymbolet står det kjemiske navnet på det skadelige tungmetallet (Cd, Hg eller Pb).

.....

Første montering og oppbygging av Croozer Cargo

Dersom du har kjøpt Croozer Cargo hos en lokal forhandler, bør han feste koplingen til sykkelen som trekker vognen og overlevere Croozer Cargo i kjøreklar stand. Ved kjøp via online- eller mail-orderkatalog anbefaler vi at en sykkelmekaniker foretar den første monteringen. Forhandleren er også forpliktet til å gi alle nødvendige informasjonen om bruken av Croozer Cargo til kundene. Hvis monteringen er foretatt, kan du hoppe over noen trinn i denne veiledningen.

Dersom din Croozer Cargo ikke er i kjøreklar stand ved overlevering, skal monteringen bli foretatt av en sykkelmekaniker eller du foretar monteringen selv som beskrevet nedenfor. Du trenger ikke noe verktøy. Du trenger en avbitertang for å klippe av fikseringen rundt rammen.



ADVARSEL!

Croozer Cargo må monteres på en faglig korrekt måte! Ikke faglig korrekt utført montering kan føre til livsfarlige ulykker.

Kontroller innholdet av leveringen

Croozer Cargo er pakket i en kartong for transport. For at kartongen skal forbli forholdsvis liten, transporteres Croozer Cargo i sammenlagt tilstand (1). Alle deler som kan skrus av til transport, ligger inne i vognen.

1. Ta den sammenlagte Croozer Cargo ut av kartongen og fjern alt emballasjemateriale fra Croozeren og enkeltdelene. Lever alle emballasjedeler til resirkulering etterpå. Oppbevar kartongen og kartongskivene, f.eks. for transport på et senere tidspunkt.
2. Ta f.eks. en avbitertang og kutt gjennom kabelstripsene som rammen til Croozer Cargo er festet med og som flere deler er sikret med slik at de ikke kan forskyve seg.
3. Fold ut øvre delen av rammen og ta ut alle enkeltdelene som ligger inne i vognen. Blant disse delene er det:
 - løpehjulene (2)

Tips: Ved Pakko og Tuure er begge løpehjulene festet på innsiden av vognen, ved Kalle er ett løpehjul festet på innsiden og ett løpehjul under bunnplaten.

- vognstangen med akselkoplingen (3) og tre nøkler
 - sikkerhetsvimpelen (4)
 - denne brukerveiledningen (5)
4. Fjern alt emballasjemateriale fra enkeltdelene og lever til resirkulering etterpå. Oppbevar kartongen, f.eks. for transport på et senere tidspunkt.



Folde ut Croozer Cargo

1. Sett utfoldet vogn på en fast og ren bakke.
2. Trekk de to sidedelene (1) fra hverandre og skyv stoffet eventuelt over rammerørene slik at glidelåsene står til hverandre og går parallelt med hverandre.



3. Trekk rammerøret bak (2) bakover og trykk det inn i låsen (3) til du hører og føler at det er gått i lås.
4. Trekk rammerøret foran (4) forover og trykk det inn i låsen (5) til du hører og føler at det er gått i lås.



FORSIKTIG!

Fare for kvestelser! Pass på at du ikke kommer med hendene eller fingrene mellom rammerørene. Dette kan føre til smertefulle skader.

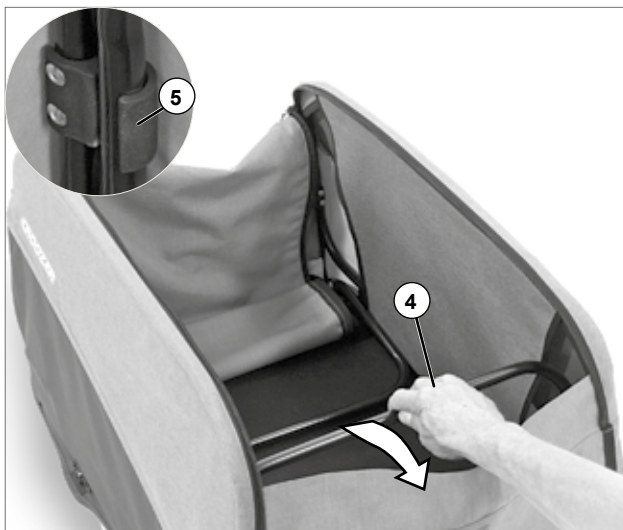
Tips: En ny Croozer Cargo er litt vanskeligere å folde ut fordi lerretstoffet er noe stift enda og ikke gir etter.

5. Kontroller at alle fire låsene (3 og 5) sitter fast ved å prøve å bevege rammerørene (2 og 4) innover uten å bruke makt. Disse må tåle trykk.

MERK

Dersom låsemekanismen ikke er skikkelig lukket, kan rammen på Croozer Cargo falle sammen under kjøringen.

6. For å folde sammen vognen går du frem i motsatt rekkefølge. Åpne kalesjen fullstendig og løsne alle fire låsene (3 og 5 på begge sider).



Påsetting av kalesje

Kalesjen kan tas av og festes med to delbare toveisglidelåser bak på vognen.

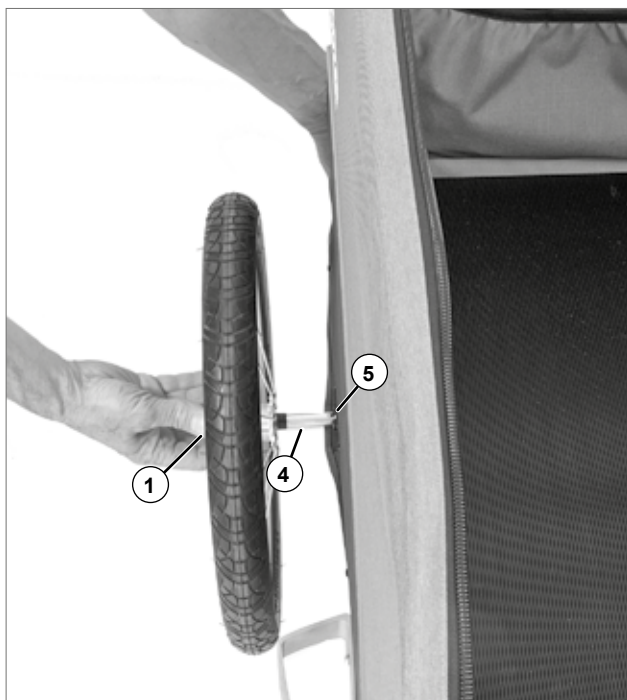
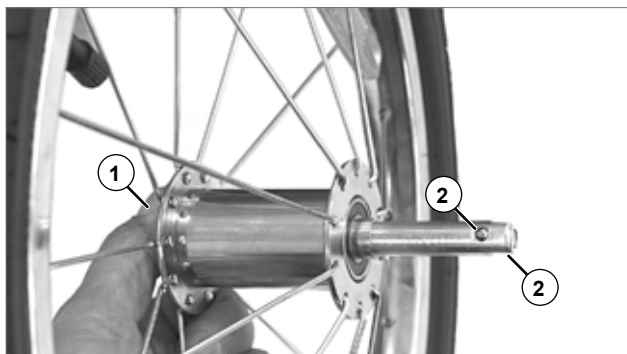
På denne måten kan du feste kalesjen på begge sider og lukke den delvis eller fullstendig. Ved behov kan den tas helt av.



Montere og demontere løpehjulene

Hjulene på Croozer Cargo er utstyrt med push button-akslinger. Ved å trykke på støvhetten (1) på hjulnavet blir sperreklene (2) som låser hjulene, løsnet. Dermed kan løpehjulene kun monteres og demonteres mens støvhetten er trykket inn.

1. Fjern kartongskivene fra hjulakslingene. Oppbevar disse for eventuell senere transport av Croozer Cargo.
2. Løft Croozer Cargo opp med hånden bak.
3. Trykk på støvhetten (1) på hjulnavet.
4. Skyv akslingen (4) på hjulet helt inn i holderen for akslingen (5) på Croozer Cargo, og slipp løs støvhetten.
5. Prøv å fjerne løpehjulet uten å trykke på støvhetten. På denne måten kan du kontrollere om hjulet er sikkert låst. Det skal ikke være mulig å fjerne hjulet.
6. Gjenta trinnene ovenfor for å montere det andre løpehjulet.



ADVARSEL!

Etter at du har festet løpehjulene, kontroller om akslingene er skikkelig låst ved å dra kraftig i begge hjulene. Det skal ikke være mulig å trekke ut hjulene uten å trykke på støvhetten. Løpehjul som ikke er sikkert låst, kan falle av under kjøring, noe som kan føre til livsfarlige ulykker.

7. For å demontere løpehjulene igjen går du frem i motsatt rekkefølge. Trykk på støvhetten (1) og trekk ut løpehjulet.

Innrette Croozer Cargo som sykkelvogn

Montere og demontere vognstangen

Vognstangen monteres foran på venstre side av Croozer Cargo sett i kjøreretningen.

Croozer Cargo monteres på venstre side av sykkelsett i kjøreretningen.

1. Løft opp Croozer Cargo noe foran.
2. Trekk ut låsepinnen (1) hvis den sitter i holderen for vognstangen.
3. Hold vognstangen (2) i en ca. 45 graders vinkel til holderen for vognstangen (3) og sett hylsen (4) på bolten (5) i rammen til Croozeren.

MERK

Pass på at stroppen på låsepinnen ikke blir klemmt! Den kan ellers bli skadet.

4. Drei vognstangen oppover mot holderen for vognstangen og sett låsepinnen (1) inn i holderen gjennom begge hull helt til den stopper og at den ikke kan løsne av seg selv! Hvis låsepinnen er satt inn feil, kan vognstangen løsne under kjøringen, noe som kan føre til livsfarlige ulykker.



ADVARSEL!

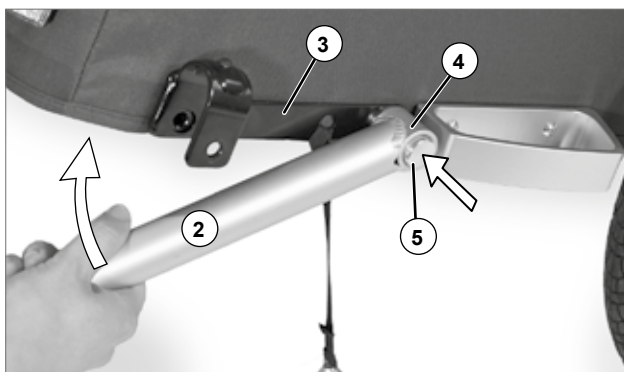
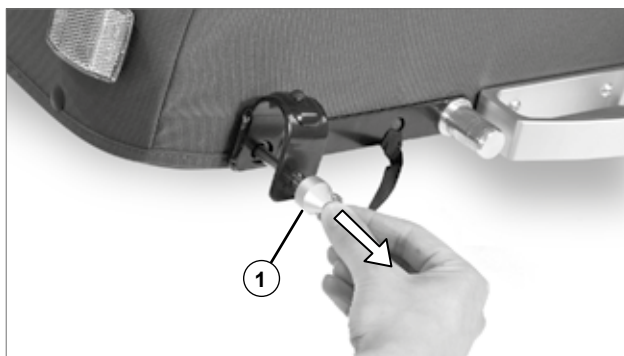
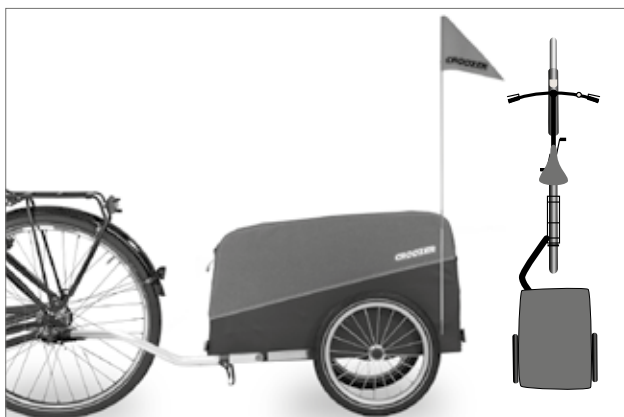
Forsikre deg om at låsepinnen er satt inn i holderen gjennom begge hull helt til den stopper og at den ikke kan løsne av seg selv! Hvis låsepinnen er satt inn feil, kan vognstangen løsne under kjøringen, noe som kan føre til livsfarlige ulykker.

5. Gå frem i motsatt rekkefølge for å demontere vognstangen.

MERK

Når vognstangen er demontert, skal låsepinnen aldri henge løst ned. Den kan bli revet av og skade deler av kjøretøyet.

Den magnetiske låsepinnen bør ikke komme i kontakt med bakken. Den kan ellers trekke til seg magnetisk smuss.



Montere akselkoplingen på sykkelen som trekker vognen

Koplingen monteres alltid på venstre side av sykkelen som trekker vognen, sett i kjøreretningen. Den består av to deler: en koplingsstuss (1) som er montert på vognstangen og en akselkoppling (2) som settes på akslingen på bakhjulsnavet til sykkelen som trekker vognen.

Før du monterer akselkoplingen, må du kontrollere om sykkelen er godkjent for trekking av vogn. Denne informasjonen finner du i brukerveiledningen til sykkelen, eller spør produsenten eller sykkelforhandleren.



ADVARSEL!

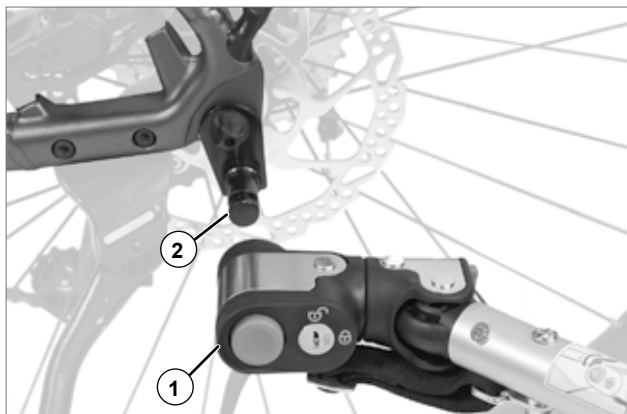
Sykkelen skal være godkjent for trekking av vogn. Trekking av vogn med en sykkel som ikke har fått produsentens godkjenning for trekking av vogn kan føre til rammebrudd eller andre problemer med materialet. Dette igjen kan føre til livsfarlige ulykker.

Ta kontakt med et sykkelverksted dersom du ikke er helt sikker på hvordan du får montert akselkoplingen på en faglig korrekt måte.



ADVARSEL!

Det er meget viktig at akselkoplingen er montert på en faglig korrekt måte. En akselkoppling som ikke er montert på en faglig korrekt måte, kan løsne under kjøringen og føre til livsfarlige ulykker.

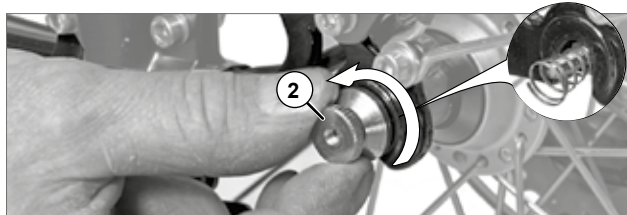
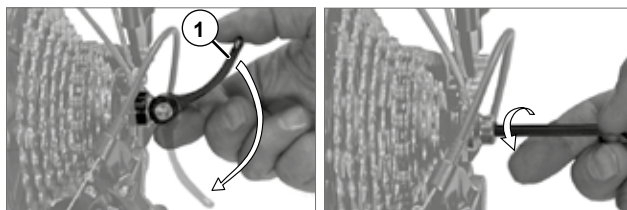


Montere akselkoplingen til en sykkel med hurtigkopling

Klemspaken til hurtigkoplingen må befinne seg på høyre side av sykkelen sett i kjøreretningen. Hvis den befinner seg på venstre side, må du ta ut hurtigkoplingen og montere den på høyre side. Følg brukerveiledningen til sykkelen eller oppsøk et sykkelverksted.

Tips: Har sykkelen ikke vanlig hurtigkopling, men stikkaksler med hurtigkoplingsspak, skal disse erstattes med Croozer-stikkakselen som fåes som tilbehør. Det finnes flere koplingsaksler som tilbehør.

1. Åpne spaken til hurtigkoplingen (1) på bakhjulet til sykkelen som trekker vognen eller løsne unbrakoskruen (5 mm), avhengig av versjonen til hurtigkopplingsakselen. Ofte er bevegelsesretningen til klemspaken merket med "OPEN".
2. Skru ut akselmutteren (2) til hurtigkoplingen mot klokken. Vær forsiktig, under mutteren er det en liten fjær som kan sprette bort.



3. Sett akselkoplingen (3) på akselen til hurtigkoplingen uten å fjerne denne fjæren.
4. Skru akselmutteren (2) med klokken med minst fem fulle omdreininger på gjengen til hurtigkopplingsakselen.



ADVARSEL!

Ved mindre enn fem fulle gjeengeomdreininger er det ikke garantert at bakhjulet har tilstrekkelig klemkraft, noe som kan føre til livsfarlige ulykker. Hurtigkopplingsakselen er for kort og må skiftes ut. Ta kontakt med et sykkelverksted.

5. Sentrer bakhjulet og lukk klemspaken til hurtigkoplingen (1) eller trekk fast unbrakoskruen, avhengig av versjonen til hurtigkopplingsakselen. Ofte er bevegesretningen til klemspaken merket med betegnelsen "CLOSE". Kraften du bruker, må øke når du er kommet cirka halvveis. Rett før sluttposisjonen er nådd, skal det være vanskelig å bevege klemspaken. I sluttstillingen må spaken ligge parallelt med rammen og ikke stikke ut.
6. Kontroller om hurtigkoplingen er fast lukket ved at du prøver å vri den lukkede hurtigkoplingen rundt sin egen akse.

Hvis det er mulig å vri hurtigkoplingen, er klemkraften ikke tilstrekkelig. Åpne klemspaken og skru klemmutteren en halv omdreining med klokken. Gjenta trinn 5 og 6.

Hvis klemspaken ikke lar seg lukke helt, må du åpne klemspaken og skru klemmutteren en halv omdreining mot klokken. Gjenta trinn 5 og 6. Pass på at klemmutteren må være skrudd på gjengen til hurtigkopplingsakselen med minst fem fulle omdreininger.



ADVARSEL!

Ved mindre enn fem fulle gjeengeomdreininger er det ikke garantert at bakhjulet har tilstrekkelig klemkraft, noe som kan føre til livsfarlige ulykker. Hurtigkopplingsakselen er for kort og må skiftes ut.

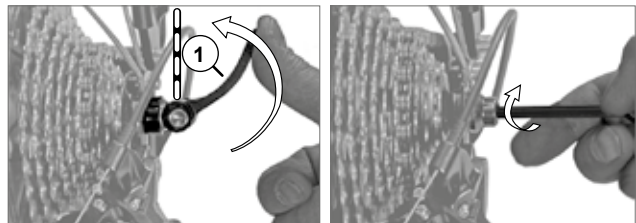
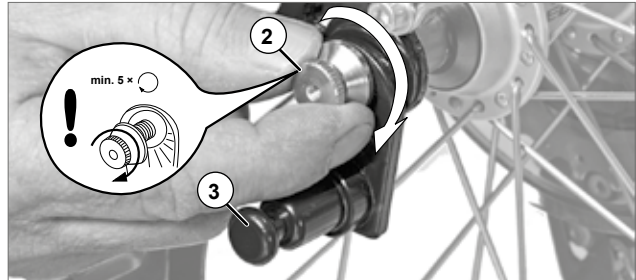
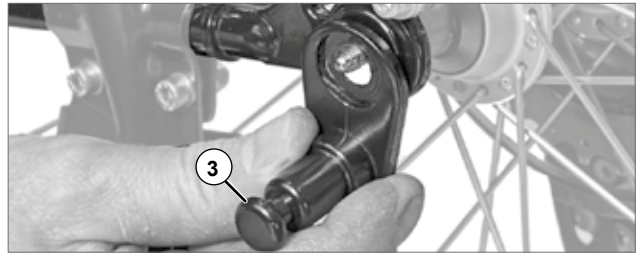
Tips: Ved for dårlig plass til montering av akselkoplingen eller ved for kort gjenge på akselen kan du bruke hurtigkoplingen med integrert Click & Crooz®-kopling (tilbehør) som erstatter den eksisterende hurtigkopplingsakselen.

7. Forsøk til slutt å bevege enden til bakhjulet for å sikre at det er riktig festet.



ADVARSEL!

Etter montering av akselkoplingen skal bakhjulet være festet på riktig måte. Det å kjøre med et bakhjul som ikke er festet på riktig måte, kan føre til livsfarlige ulykker. Følg brukerveiledningen til sykkelvognen.



Innrette Croozer Cargo som sykkelvogn

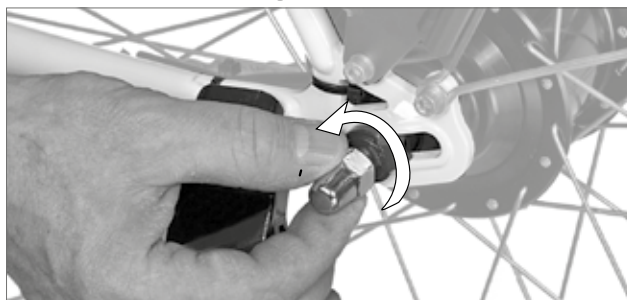
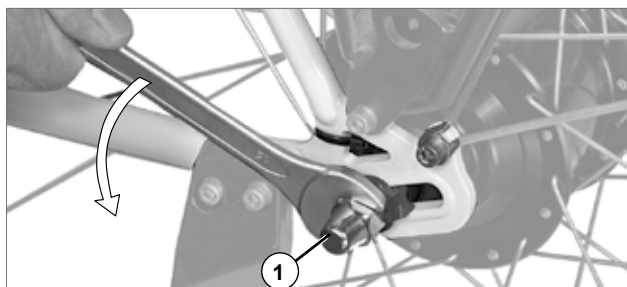
Montere akselkoplingen til sykkel med massiv aksling

1. Skru ut akselmutteren (1) på venstre side av bakhjulet mot klokken.

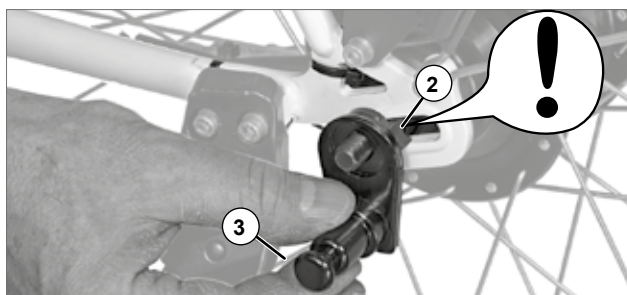


ADVARSEL!

Du må ikke under noen omstendigheter fjerne sikrings-skiven (2). Den hindrer at bakhjulet kan vri seg i enden. Kjøring uten sikringsskiver kan føre til livsfarlige ulykker.



2. Sett akselkoplingen (3) på akslingen uten å fjerne sikringsskiven.

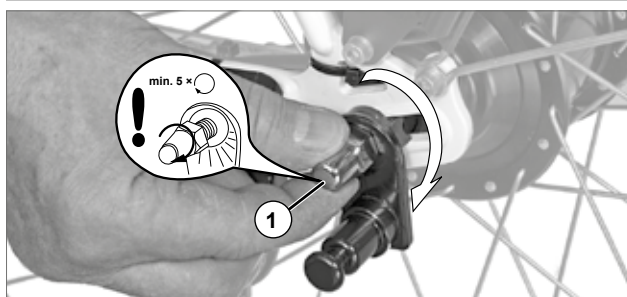


3. Skru akselmutteren (1) med minst fem fulle omdreininger på gjengen til den massive akslingen.

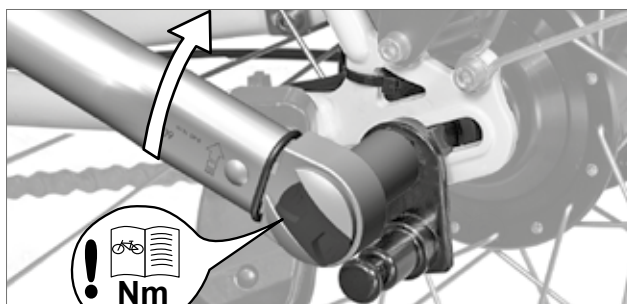


ADVARSEL!

Ved mindre enn fem fulle omdreininger er det ikke garantert at bakhjulet har tilstrekkelig klemkraft, noe som kan føre til livsfarlige ulykker. Universalkoplingen må ikke monteres! Ta kontakt med et sykkelverksted.



4. Sentrer bakhjulet og trekk fast akselmutteren med det tiltrekningsmomentet som er angitt i brukerveiledningen til sykkelen som trekker vognen. Hold fast akselkoplingen mens du gjør det.



5. Forsøk til slutt å bevege enden til bakhjulet for å sikre at det er riktig festet.



ADVARSEL!

Etter montering av akselkoplingen skal bakhjulet være festet på riktig måte. Det å kjøre med et bakhjul som ikke er festet på riktig måte, kan føre til livsfarlige ulykker. Følg brukerveiledningen til sykkelen som trekker vognen. Hvis du er i tvil, ta kontakt med et sykkelverksted.

Tips: Ved for dårlig plass til montering av akselkoplingen eller ved for kort gjenge til den massive akslingen kan du bruke Click & Crooz® -akselmutterkoplingen (tilbehør) som erstatter den eksisterende akselmutteren.

Tilbehør



www.croozer.com



Påsetting av sikkerhetsvimpel

Bruk alltid sikkerhetsvimpel som følger med Croozer Cargo. Sikkerhetsvimpelen gjør det lettere for andre trafikanter å se sykkelvognen. Dette øker både din egen sikkerhet og sikkerheten til andre trafikanter.

Sikkerhetsvimpelen festes på venstre side hvor det finnes en løkke (2) og en stofftunnel (3).

1. Sett sammen de to delene av vimpelstangen (1).
2. Trø stangen av sikkerhetsvimpelen gjennom løkken (2) og inn i stofftunnelen (3).

**ADVARSEL!**

Når du bruker Croozer Cargo som sykkelvogn, skal sikkerhetsvimpelen alltid være påsatt. Dersom sikkerhetsvimpelen ikke brukes, er det fare for at Croozer Cargo ikke blir sett av andre trafikanter, noe som kan føre til livsfarlige ulykker.

MERK

Stangen skal under enhver omstendighet gjennom begge festeanordningene, dvs. gjennom løkken (2) og inn i stofftunnelen (3). Ellers kan stangen falle av mens du kjører.



På tur med Croozer Cargo

Ta med bagasje

Lastekapasitet og bagasjerom

Croozer Cargos lasteplan (1) har god plass til større bagasje.

Fordel lasten jevnt og husk at tunge gjenstander plasseres helst over hjulakslingene (2). Ensidig belastning virker negativt på vognens kjøreegenskaper.



ADVARSEL!

Transporter aldri løs bagasje inne i Croozer Cargo! Bagasjen kan forskyve seg og føre til at vekten plutselig fordeles annerledes. Transporter aldri gjenstander som overskrider sykkelvognens dimensjoner. Ikke fest last, som f.eks. vesker, på utsiden av vognen. Dette kan føre til ukontrollerte kjøreegenskaper av vognen og livsfarlige ulykker.

Husk vektbegrensningene som gjelder for Croozer Cargo:

Maksimal last* (bagasje)	45 kg (99 lbs)
---------------------------------	----------------

* Disse angivelsene gjelder kun når den minimale støttelasten på 3 kg (6,6 lbs) ikke underskrides og den maksimale støttelasten på 11 kg (24,3 lbs) ikke overskrides, se nedenfor.



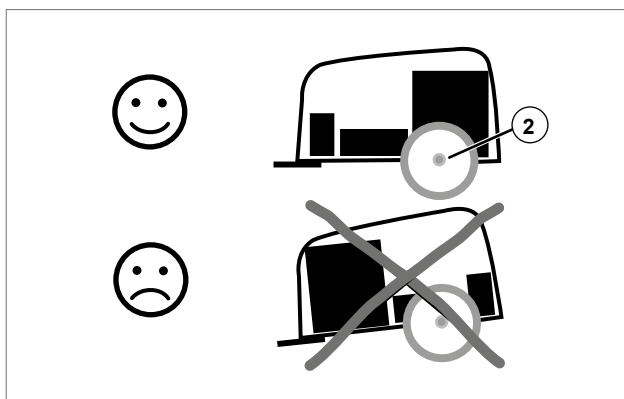
ADVARSEL!

Vognen skal ikke under noen omstendigheter overlastes, og foreskrevet støttelast på 3 til 11 kg (6,6 - 24,3 lbs) på vognstangen skal hverken under- eller overskrides! Pass på at lasten ligger jevnt. Ellers kan kjøreegenskapene forandre seg negativt, og dette kan føre til livsfarlige ulykker.

Fordeling av lasten og vognstangens støttelast

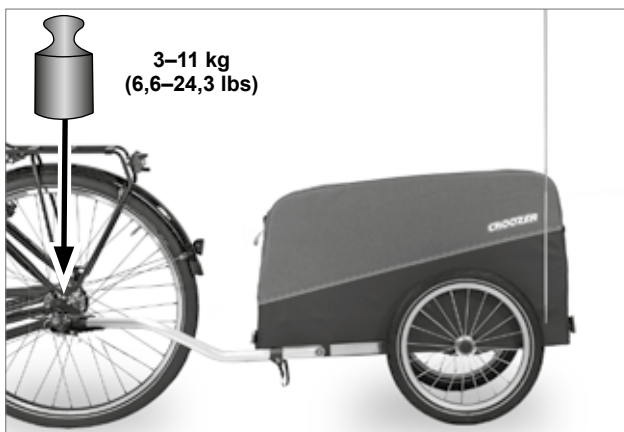
Sikre kjøreegenskaper innebærer at støttelasten på koplingen til vognen er på mellom 3 og 11 kg (6,6 - 24,3 lbs) og at lasten fordeles optimalt.

Ligger tyngdepunktet for langt fremme, blir koplingen for sterkt belastet. Ligger tyngdepunktet for langt bak, kan bakhjulet på sykkelen som trekker, miste kontakt med veibanen spesielt i kurver. Ligger tyngdepunktet for mye på siden, så kan vognen lett velte i kurver. Kontroller støttelasten på vognstangen før du bruker Croozer Cargo som sykkelvogn.



For å kontrollere vekten bruk en badevekt og følg trinnene under:

1. Sett badevekten ved siden av vognstangen og vognen som er lastet, men ikke sammenkoplet.
2. Stig oppå vekten og vei deg selv.
3. Deretter løfter du vognstangen ved koplingen ca. 30 cm over bakken.
4. Vekten som vises nå, skal være 3 til 11 kg (6,6 - 24,3 lbs) mer enn din egen vekt.



Åpne, lukke og ta av kalesjen

Kalesjen beskytter bagasjen som transporteres inne i Croozer Cargo, mot støv, lett regn og at den blir sett av andre pluss at den sørger for at bagasjen ikke faller ut av vognen.

Kalesjen kan tas av og festes med to delbare toveisglidelåser bak på vognen.

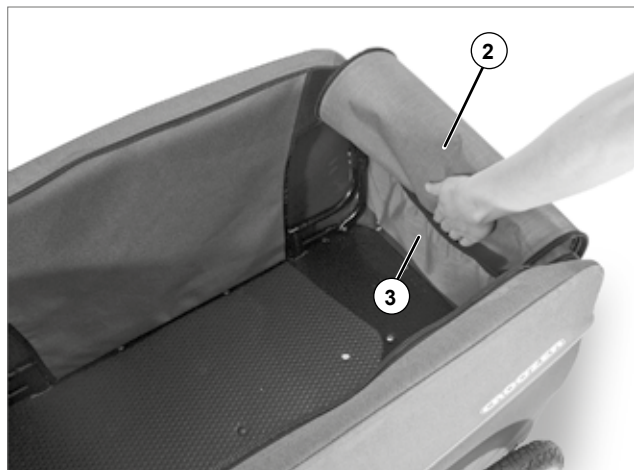
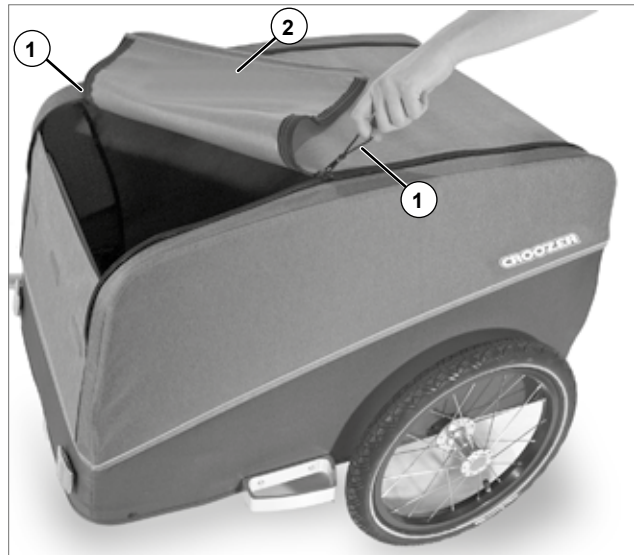
Den kan fullstendig eller delvis åpnes og lukkes eller tas helt av på begge sider.

1. Åpne begge glidelåsene (1).
2. Ta kalesjen fullstendig av eller putt kalesjen (2) i lommen (3) bak i vognen slik at den ikke er i veien under lessing og ikke skades mens du kjører med åpen kalesje.

MERK

Putt kalesjen (2) under enhver omstendighet i lommen (3) mens du kjører med åpen kalesje. Kalesjen kan ellers bli skadet når den kommer i kontakt med veien eller løpehjulene.

3. Gå frem i motsatt rekkefølge for å lukke kalesjen.



Tilkople Croozer til sykkelen som trekker vognen



ADVARSEL!

Kontroller om sykkelen som trekker vognen, er godkjent av produsenten for trekking av sykkelvogn! Å trekke en sykkelvogn med en sykkel som ikke er egnet for dette, kan føre til rammebrudd og livsfarlige ulykker.

1. Løft opp vognstangen på Croozeren og skyv stanghodet (1) inntil anslag på akselkoplingen (2) som er satt på sykkelen. Akselkoplingen må smekke synlig og hørbart inn i stanghodet. Trekk lett i akselkoplingen for å forsikre deg om at den er smekket inn.



ADVARSEL!

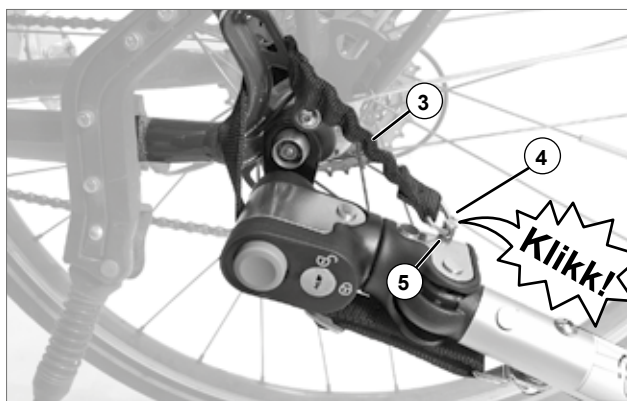
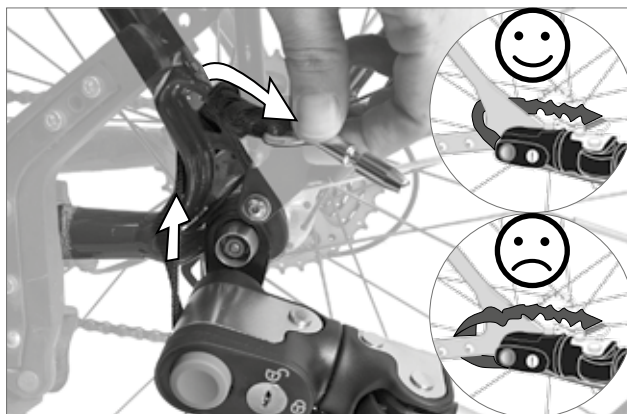
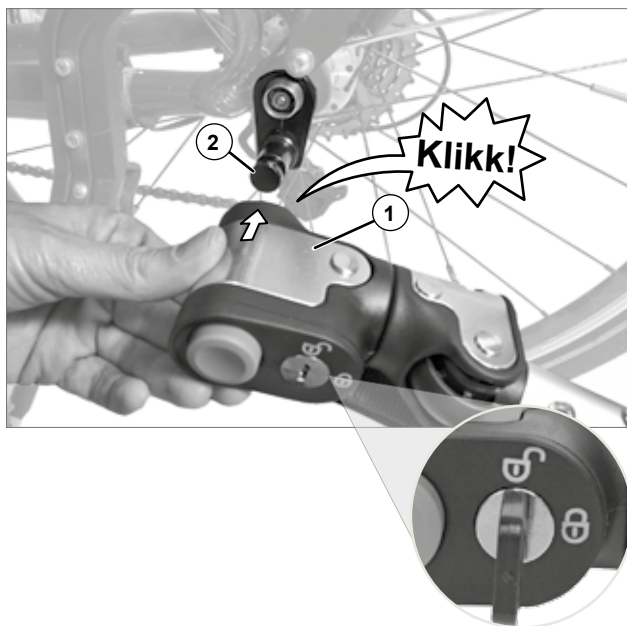
Forsikre deg om at akselkoplingen er korrekt smekket inn i stanghodet. Dersom den ikke er smekket inn på riktig måte, kan Croozeren løsne fra sykkelen under kjøringen, noe som kan føre til livsfarlige ulykker.

2. Før sikringsbåndet (3) rundt sykkelens seterøravstiver og sett pinnen (4) i hullet (5) inntil den hørbart smekker inn. Trekk i pinnen for å forsikre deg om at den er smekket inn.

MERK

Fremre del av sikringsbåndet er elastisk. Sikringsbåndet bør føres rundt seterøravstiveren og stå noe under spenning når låsepinnen er satt i for å unngå at det kommer i kontakt med deler som beveger seg. Hvis sikringsbåndet ikke føres korrekt, kan det under kjøringen bli ødelagt av roterende deler som eiker, nav eller skivebremse.

Tips: Lengden på sikringsbåndet kan justeres. Sikringsbåndet skal holdes så kort som mulig slik at det ikke kan komme i kontakt med eiker, nav eller skivebremse. Kontroller lengden på sikringsbåndet når du bruker vognstangen på en annen sykkel.





ADVARSEL!

Kjør aldri med et defekt sikringsbånd og aldri uten å sikre vognstangen med sikringsbåndet! Sikringsbåndet sikrer at Croozeren forblir festet til sykkelen som trekker, selv om vognen skulle løsne fra sykkelen. Dersom sikringsbåndet ikke brukes, kan dette føre til livsfarlige ulykker.

- For å hindre tyveri og ulovlig frakopling av Croozeren fra sykkelen som trekker vognen, er stanghodet utstyrt med en lås. Ved hjelp av denne låsen kan Croozeren låses fast til sykkelen som trekker vognen.

Låse: Sett nøkkelen inn i låsen, vri nøkkelen til horisontal stilling og trekk den ut.

Åpne: Sett nøkkelen inn i låsen, vri nøkkelen til vertikal stilling og trekk den ut.



Åpent



Lukket

MERK

Ha aldri nøkkelen stående i låsen mens du kjører. Nøkkelen kan brette.

Tips: Tre nøkler er inkludert i leveransen. Dersom du har behov for flere nøkler, får du hjelp hos nøkkelservice (nøkkelemne Silca nr. LS11).

Tips: Smør lukkesylinderen kun med krypeolje til maskiner eller pleiespray til lås hvis det blir tungt å bruke lukkesylinderen etter en stund. Vanlig kjedeolje eller fett trekker til seg smuss og blir til harpiks, eller lukkesylinderen blir tilklistret.

MERK

Det å bare låse Croozeren med låsen på stanghodet er ikke tilstrekkelig for å beskytte vognen mot tyveri. Bruk en ekstra lås til å låse sykkelen og Croozeren til en fast gjenstand, f.eks. en lyktestolpe.

Tips: Du kan sette en kabel- eller bøyelås rundt avvisningskanten på siden og låse Croozeren til en fast gjenstand.



Kople Croozer fra sykkelen som trekker vognen

- Gå frem i motsatt rekkefølge for å kople Croozeren fra sykkelen. Åpne låsen på stanghodet, løsne sikringsbåndet. Trykk på knappen og trekk stanghodet fra akselkoplingen.

Spesielle tiltak ved kjøring med sykkelvogn

Fart

Maksimal fart på 25 km/t (15 mph) må ikke overskrides. Reduser farten til gangfart når du kjører i kurver. Husk på at farten ofte blir undervurdert, særlig ved sykler med elektrisk hjelpemotor som trenger mindre muskelkraft.



ADVARSEL!

For hurtig kjøring kan føre til at vognen sklir eller tipper rundt, noe som kan føre til livsfarlige ulykker.

Lastekapasitet

Transporter aldri mer enn den lastekapasiteten som er angitt. Husk støttelasten til vognstangens kopling fra 3 til 11 kg (6,6 - 24,3 lbs). Se kapittel "Fordeling av lasten og vognstangens støttelast" på side 16.



ADVARSEL!

Croozer Cargo må ikke under noen omstendigheter overlastes! Hvis Croozer Cargo er overlesset, kan dette ha effekt på kjøreegenskapene til Croozer Cargo, noe som kan føre til livsfarlige ulykker.

Kjøring ved dårlig sikt

Dersom du vil bruke Croozer Cargo som sykkelvogn ved dårlig sikt, i skumring eller mørke, skal den utstyres med fungerende lys. Vanlig lys som brukes, er f.eks. batteristyrte LED-lys. Ved høyrekjøring plasseres baklyset i venstre laske (1) eller ved venstrekjøring i høyre laske (2) bak i den øvre delen.



ADVARSEL!

Bruk alltid lys på sykkelvognen når du kjører ved dårlig sikt, i skumring eller mørke. Du kan ellers bli oversett av andre trafikanter, noe som kan føre til ulykker med livsfarlige skader.

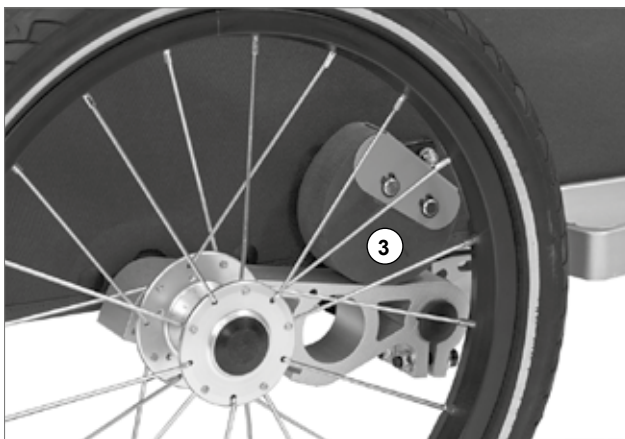


Egenskaper til fjæringen til Croozer Cargo Tuure

For større komfort og bedre kjøresikkerhet under stor last er Croozer Cargo Tuure utstyrt med AirPad®-fjæringen med Sylomer® (3).

Croozer AirPad®-fjæringen er svært innovativ da den tilpasser seg automatisk lastens vekt. Den er derfor aldri for hard eller for myk slik som andre fjæringar som må justeres. Ujevnheter slukes effektivt slik at det ikke er mulig at sykkelvognen bygger opp svingninger. Fjæringen er vedlikeholdsfri og fungerer like bra både ved kulde og varme.

Tips: Fargen til Sylomer® AirPad® kan forandres noe hvis demperen utsettes for sollys. Dette har ingen innvirkning på funksjonen til fjæringen.

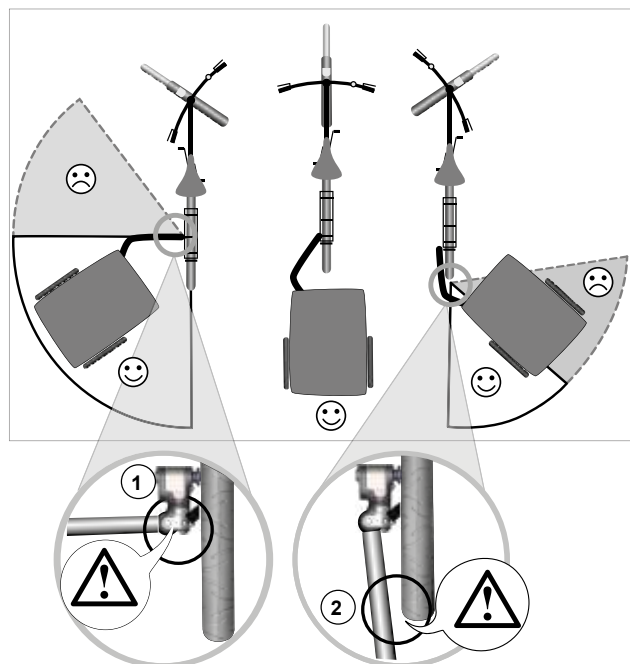


Tips for sykkel som trekker vognen

- Vi anbefaler å bruke en sykkel med gir når den skal brukes til å trekke en vogn. Jo flere gir, desto finere er trinnet fra ett gir til et annet. På denne måten blir det lettere å sykle både ved oppstart, kjøring i bakker og ved motvind.
- Sykkelen som trekker vognen, må ha to sterke bremses som arbeider både uavhengig av hverandre og effektivt i vått vær da de må stoppe ekstravekten med både sykkel og vogn.
- Sykkelen må ha en stabil og solid bakmontert sykkelstøtte for sikker og behagelig lessing og lossing. En ettbens sykkelstøtte på midten av sykkelen er ikke hensiktsmessig da sykkelvognen er for tung til å kunne parkere sykkelen sikkert og stabilt. Nærmere informasjon om dette får du hos Croozer-forhandleren.
- Vi anbefaler å montere et bakspeil på sykkelen som trekker vognen. Med dette kan du følge med på trafikken bak deg slik at du kan reagere tilsvarende. Kjør alltid forutseende.
- Sykkelen som trekker vognen, bør ha et bakhjul med lang skjerm og sprutvern. På denne måten kan du unngå at vognen blir ekstra tilsmusset av smuss som virvles opp av bakhjulet.

Tips for kjøring med sykkelvogn

- Når du sykler med en vogn med last, vil kjøreegenskapene til sykkelen forandre seg, særlig ved start og bremsing samt kjøring i kurver og nedoverbakker. Før første kjøretur anbefaler vi at du tar en prøvekjøring uten last i et rolig og lite trafikkert område. På denne måten blir du kjent med kjøreegenskapene og dimensjonene til sykkel og vogn.
- Sikkerhetsvimpelen er festet på en lang, vertikal stang og gjør det lettere for andre trafikanter å se deg. Det er derfor viktig at du aldri kjører uten montert sikkerhetsvimpel.
- Syklister med sykkelvogn må alltid bruke sykkelveier og sykkelfelt. Vær spesielt forsiktig på smale sykkelfelt, tunneler og sykkelfelt med møtende trafikk. Vognen er ofte bredere enn styret på sykkelen som trekker vognen. I tillegg kjører de fleste vognene ikke midt bak sykkelen. Reduser hastigheten på kritiske steder eller gå av sykkelen dersom det skulle være meget smalt.
- Reduser hastigheten på ujevne veier og gater. Reduser hastigheten i kurver slik at sykkelvognen ikke velter på grunn av sentrifugalkraften.
- Husk at sykkelen har større bremselengde når du sykler med sykkelvogn.
- Når du snur eller rangerer sykkelen i venstrekurver, bør du huske på at vinkelen mellom sykkelen som trekker vognen og vognstangen ikke skal bli større enn 90°. Koplingen (1) kan ellers bli skadet. Når du snur eller rangere sykkelen i høyrekurver, bør du huske på at vognstangen ikke skal komme i kontakt med sykkelens bakhjul. Vognstangen og sykkelens bakhjul (2) kan ellers bli skadet.



På tur med Croozer Cargo

- Når du rygger sykkelen, bør du huske på at vinkelen mellom sykkelen som trekker vognen og vognen ikke skal bli større enn 90°. Koplingen (1) kan ellers bli skadet. For å rangere, løft opp sykkelen bak hjul (3) eller helst hele sykkelen.
- Dersom du planlegger et ferieopphold i utlandet med sykkelvognen, er det svært viktig at du på forhånd gjør deg kjent med bestemmelsene som gjelder i det respektive landet. I noen land er det forbudt å sykle med sykkelvogn, eller det finnes lovbestemmelser for kjøring med sykkelvogn.
- Forskriftene for hva vognen skal utstyres med, er forskjellige fra land til land. Husk å følge forskriftene og bestemmelsene i det landet du skal bruke Croozer Cargo i.



Transportere Croozer Cargo

Croozer Cargo kan foldes sammen og tar liten plass for en eventuell transport.

1. Fjern alle gjenstander i Croozer Cargo som ikke hører til vognen.
2. Demonter vognstangen og sikkerhetsvimpelen.
3. Demonter løpehjulene, se side 10.
4. Sett kartongskivene som var satt på Croozeren da den ble levert, på løpehjulenes akslinger og sett løpehjulenes akslinger i bunnplatens hull. (Ved Pakko og Tuure er begge hjulene festet på innsiden av vognen, ved Kalle er ett hjul festet på innsiden og ett hjul under bunnplaten.) På denne måten er løpehjulene stuert bort på en plassbesparende måte og sikret slik at de ikke kan forskyve seg. Plasser de andre delene du har fjernet, på innsiden av Croozer Cargo. Bruk eventuelt emballasjemateriale til polstring.
5. Skyv stoffet (1) fra de øvre rammerørene utover slik at delene på siden ikke står så mye under spenning når de foldes. Legg kalesjen i vognen og fold Croozer Cargo sammen, se anvisningene på side 9.
6. Croozer Cargo er nå klar til transport i et kjøretøy.

MERK

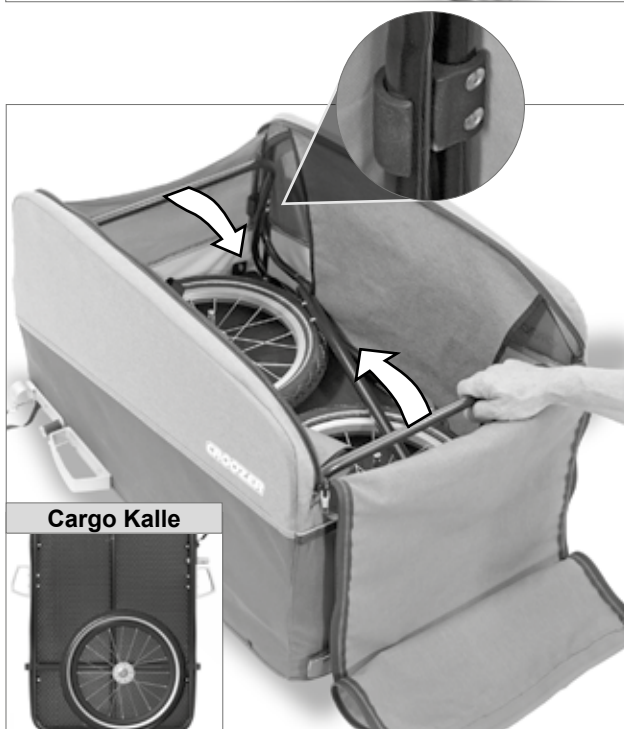
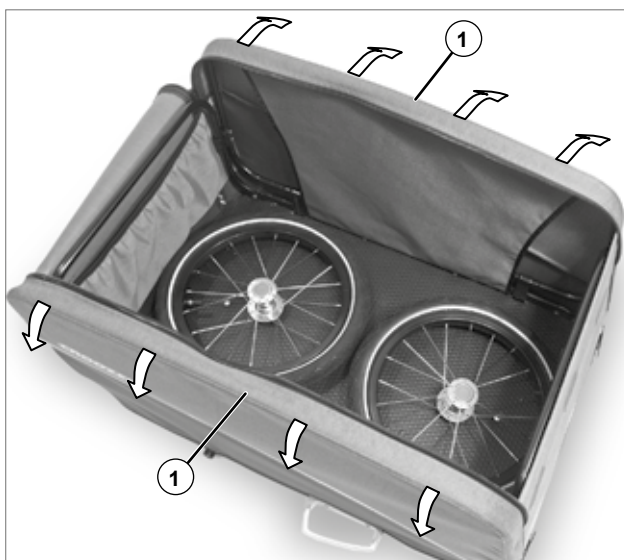
Pass på at spisse gjenstander ikke ødelegger stofftrekket. Bruk polstringsmateriale.

MERK

Croozer Cargo må aldri – heller ikke i sammenfoldet stand – transporteres på taket av et motorkjøretøy! Stofftrekket kan bli ødelagt.

Tips: Pass på at metalleder til Croozeren ikke skader gulvet i bilens bagasjerom eller gulvet hjemme hvis Croozeren pakkes inn der.

7. For transport på fly osv. anbefaler vi at sammenfoldet Croozer Cargo pakkes inn i originalemballasjen. Bruk polstringsmateriale slik at Croozeren ikke kan forskyve seg i kartongen.



Kontrollere og vedlikeholde Croozer Cargo

For at din Croozer Cargo skal fungere sikkert, lenge og problemfritt, er det viktig med regelmessig kontroll, vedlikehold og pleie. Croozer Cargos hjul, vognstang, ramme, stoff, låsepinner og kopling skal regelmessig kontrolleres for skader. Det er svært viktig at eventuelle skader utbedres på en faglig korrekt måte før videre bruk.



ADVARSEL!

Bruk aldri Croozer Cargo dersom den ikke er i feilfri teknisk tilstand. Skader kan føre til livsfarlige ulykker. La den derfor regelmessig vedlikeholdes av et sykkelverksted og minst en gang i året.



ADVARSEL!

Det er svært viktig at de vedlikeholdsintervaller og vedlikeholdsarbeider som er angitt i dette kapitlet, blir overholdt og utført på en faglig korrekt måte.

Kontrollintervaller

Kontroller Croozer Cargo for skader og tilstand før du starter turen. Det er som regel tilstrekkelig med en visuell kontroll. Er alt på sin plass, finnes det rifter i stoffet, er det rifter eller deformeringer på metalldelene, er dekkene i orden og lufttrykk i dekkene optimalt, er mulig tilbehør intakt, er alle låsepinnene på sin plass og er de lukket? Hva du kan gjøre finner du i tabellen ved siden av.

Vedlikeholdsintervaller

La Croozer Cargo vedlikeholdes på et sykkelverksted minst én gang i året. Vedlikeholdsintervallene varierer alt etter værforhold, veiforhold, last osv. Hvis Croozer Cargo brukes sjeldent, er det tilstrekkelig med årlig kontroll på et sykkelverksted. Hvis Croozer Cargo brukes hver dag, også om vinteren, vil vi anbefale at den kontrolleres flere ganger i året da den kan være utsatt for langt større slitasje. Dersom vognen blir trukket av en sykkel med elektrisk motor, kan dette også føre til langt større slitasje, noe som gjør det nødvendig å foreta vedlikehold flere ganger i året.

Hver gang du starter turen	Hva skal du gjøre?
Visuell kontroll utført av brukeren	
Tilstand generelt	Kontrollere for skader
Stofftrekket	Kontrollere for rifter osv.
Sperreanordninger og sikringssystemer	Kontrollere om korrekt låst, kontrollere funksjon
Vognstang og kopling	Kontrollere for skader og korrekt montering
Feste av løpehjul	Kontrollere om godt festet
Kopling og sikringsbåndet på vognstangen	Kontrollere om korrekt festet
Belysning	Kontrollere funksjon
Dekk	Kontrollere lufttrykk, kontrollere for skader
Stikkaksler med sperrekuler og push button-stift	Kontrollere funksjon
Last og støttelast på vognstangen	Kontrollere om grenseverdier er overholdt
Sikkerhetsvimpel på sykkelvognen	Kontrollere om den er festet
Sykkel som trekker vognen	Kontrollere forskriftsmessig stand

Hver måned*	Hva skal du gjøre?
Dekk	Kontrollere lufttrykk, kontrollere for skader, kontrollere profildybde
Akslinger for løpehjul	Rengjøre og smøre sperrekuler og push button-stift

Hvert år*	Hva skal du gjøre?
Komplett vedlikehold	Skal foretas av en sykkelmekaniker
* Avhengig av hvor ofte vognen brukes	

Kontrollere vognstang og kopling

Foreta regelmessig kontroll av kopling, vognstang og holder med tanke på skader. Deler med rifter, bulker, deformeringer eller andre skader må ikke lenger brukes. Ta umiddelbart kontakt med et sykkelverksted for å få utbedret denne skaden. Kontroller at akselkoplingen er korrekt festet.

Kontrollere stofftrekket

Kontroller stofftrekket og kalesjen regelmessig for skader. Små rifter eller hull kan repareres. Ved større skader skal stofftrekket skiftes ut.

Vedlikeholde løpehjulene

Løpehjulene bør kontrolleres for rundløp med jevne mellomrom og sentreres ved behov. Som regel er det tilstrekkelig med en årlig kontroll på et sykkelverksted.

Kontrollere lufttrykk og dekkene

Kontroller lufttrykket i dekkene før hver bruk. Minimalt og maksimalt lufttrykk (1) er angitt på siden av dekket og må hverken under- eller overskrides. Ved for lavt lufttrykk kan dekk og felger skades ved kjøring. Ved for høyt lufttrykk kan slanger eller dekk sprekke. Slangene er utstyrt med Schrader-ventiler, også kjent som bilventiler. Du trenger en tilsvarende luftpumpe for dette. Bruk ikke luftkompressorer, f.eks. på bensinstasjoner. Slangene eller dekkene kan ellers sprekke.



ADVARSEL!

Kontroller dekkene regelmessig for skader og tilstrekkelig profildybde. Slitte eller skadde dekk kan forandre kjøreegenskapene eller føre til at de sprekker, noe som igjen kan føre til livsfarlige ulykker.



Vedlikeholde lukkesylindren på stanghodet

Lukkesylindren kan gå tungt etter en stund og bør kun smøres med krypeolje til maskiner eller pleiespray til lås. Vanlig kjedeolje eller fett trekker til seg smuss og blir til harpiks, eller lukkesylindren blir tilklistret. Vedlikeholdsintervallene varierer alt etter værforhold, men bør utføres minst én gang i året.



Vedlikeholde akslinger for løpehjul

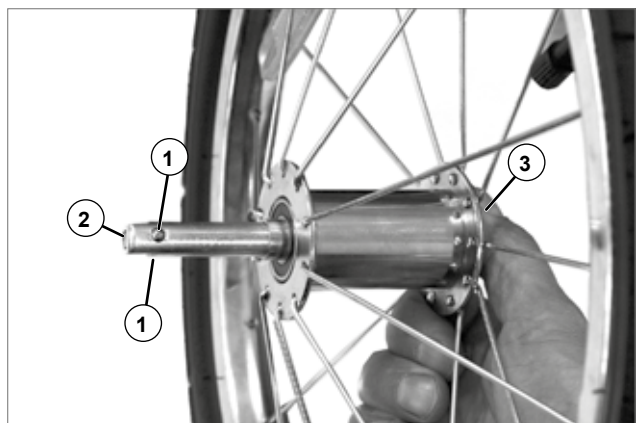
Akslingene er utstyrt med en spesiell mekanisme for rask montering og demontering av løpehjulene. Sperreklene (1) og push button-stiftene (2) på akslingene må rengjøres og smøres med jevne mellomrom.



ADVARSEL!

Sperreklene (1) og push button-stiftene (2) på akslingene må rengjøres og smøres med jevne mellomrom. Løpehjulene kan ellers løsne under kjøringen, noe som kan føre til livsfarlige ulykker.

1. Tørk av akslingene med en ren klut og fjern grov smuss.
2. Dersom det blir værende smuss rundt push button-stiften (2) og sperreklene (1), må du rengjøre dem med en liten børste eller en ren klut.
3. Smør disse delene og trykk push button (3) flere ganger slik at fett blir jevnt fordelt. Push button-stiften og sperreklene må kunne bevege seg fritt.
4. Bruk en ren klut for å tørke av overflødig olje.



Tips: Bruk fett for sykkelkjeder til smøring.

Forholdsregler etter et uhell

Hvis Croozer Cargo har vært utsatt for et uhell, skal den kontrolleres av et sykkelverksted. Selv om det ikke er noen synlige skader på Croozer Cargo, kan uhell ofte etterlate små, nesten usynlige sprekker i sikkerhetsrelevante deler, noe som igjen kan påvirke vognens sikkerhet.

Rengjøre, stelle og oppbevare Croozer Cargo

Hvordan rengjøres og pleies Croozer Cargo?

Stoff, ramme og metalleder

Rengjør stofftrekket og alle metalleder med vann, en såpelsning eller et mildt rengjøringsmiddel for husholdningen. Bruk helst rensemidler som er biologisk nedbrytbare for å unngå belastninger på miljøet. Bruk en myk børste til å fjerne sterk smuss.

Bruk aldri løsemidler, lettbensin eller andre aggressive stoffer. Disse kan føre til korrosjon eller ødelegge metalledene eller stofftrekket. Ikke bruk høytrykksspyler. Det høye vanntrykket kan ødelegge stofftrekket eller trenge inn i hjullagrene, noe som kan føre til kortere levetid.

For å bevare metalledene mot korrosjon, kan du smøre på et tynt lag med voks. Dette er spesielt viktig hvis du bruker Croozer Cargo ofte ute i regnvær, i salt luft ved havet eller om vinteren.

Hvordan oppbevarer jeg Croozer Cargo?

Generelt

Oppbevar Croozer Cargo helst på et tørt, varmt og godt ventilert sted. Temperaturen skal ikke underskride -20°C (-4°F); lavere temperaturer kan føre til at stofftrekket blir sprøtt.

Dersom du ikke kan oppbevare Croozer Cargo inne, bør den beskyttes mot regn med en vanntett presenning. Croozer Cargo beskyttes på best mulig måte ved at den dekkes til med en sammenleggbar garasje (se side 31) som fåes som tilbehør.

Ikke utsett Croozeren for direkte sollys over lengre tid. Fargene på stofftrekket kan blekne.

Unngå salt luft, f.eks. ved havet. Saltet kan føre til at metalledene korroderer. Bruk helst voks for å beskytte metalledene. Dette gjelder også for drift om vinteren.

Langtids oppbevaring

Dersom Croozer Cargo ikke skal brukes over lengre tid, f.eks. i vintermånedene, skal du følge disse punktene:

1. Rengjør Croozer Cargo grundig som beskrevet ovenfor.
2. La Croozer Cargo tørke helt, og smør voks på metalledene mot korrosjon.
3. Oppbevar Croozer Cargo på et tørt, støvfritt og godt ventilert sted. Dekk til Croozeren med en egnet presenning. Croozer Cargo beskyttes på best mulig måte ved at den dekkes til med en sammenleggbar garasje (se side 31) som fåes som tilbehør.

MERK

For å unngå muggdannelse må Croozer Cargo være helt tørr og rengjort mens den oppbevares.

Tips: For å spare plass kan du også oppbevare Croozer Cargo i sammenlagt tilstand.

4. I løpet av tiden hvor den ikke brukes, mister slangene luft. Hvis Croozer Cargo står med flatt dekk over lengre tid, kan dette skade dekkene. Derfor er det mest hensiktsmessig å henge opp eller støtte opp Croozer Cargo slik at dekkene ikke kommer i kontakt med gulvet. Du kan også demontere løpehjulene og oppbevare dem liggende. Ellers bør du kontrollere lufttrykket med jevne mellomrom.
5. Før du bruker Croozer Cargo igjen, kontroller om vognen er i forskriftsmessig teknisk stand, og sørg for at en sykkelmekaniker utfører vedlikehold av vognen.

Slutte å bruke og deponere Croozer Cargo

Croozer-vognene er robuste kjøretøy med svært lang levetid. Dersom du allikevel må kvitte deg med Croozer Cargo, f.eks. når den er helt ødelagt, bør du ta kontakt med Croozer-forhandleren. Han vil hjelpe deg med å deponere Croozer Cargo eller deler av den på en miljøvennlig måte. Deponer også slitedeler, som f.eks. dekk, på en miljøvennlig måte. Dersom du er i tvil, ta kontakt med en forhandler.

Tips: Stoffet på Croozer Cargo er stort sett resistent mot mugg. Årsaken til dannelse av mugg er organisk smuss i stoffet, f.eks. rester etter mat, smuss osv. Innvirkningen av fuktig varm luft eller våt lagring kan påvirke muggdannelsen. Derfor bør du ta hensyn til følgende henvisninger.

I tilfellet det likevel skulle skje: Dersom du finner lett muggdannelse på Croozer Cargo, kan dette rengjøres med en mild blanding av alkoholbasert rengjøringsmiddel, med 5 % eddikessens eller 5 % sodaoppløsning fra apotek. Bruk aldri sterke kjemiske muggmidler. Ved sterk muggdannelse hjelper det bare å skifte ut stoffet. Da kontakt med din Croozer-forhandler.

Tekniske Data

Totale dimensjoner og egenvekt	se katalog eller croozer.com
Tillatt totalvekt (sykkelvogn + bagasje)	60 kg (132 lbs)
Maksimal last* (bagasje)	45 kg (99 lbs)
Maksimal hastighet sykkelvogn Maksimal hastighet tralle (tilbehør)	25 km/t (15 mph) 7 km/t (4,3 mph)
Laveste temperatur ved bruk/oppbevaring	-20 °C (-4 °F)
Løpehjulsstørrelse/dekk løpehjul	16", 47- 305 (16 x 1,75 inch)
Anbefalt lufttrykk	Minimal- og maksimalverdi er angitt på siden av dekket
Ventiler	Schrader (bilventiler)
Størrelse støttehjul (tilbehør trallesett)	8"
* Disse angivelsene gjelder kun når den minimale støttelasten på 3 kg (6,6 lbs) ikke underskrides og den maksimale støttelasten på 11 kg (24,3 lbs) ikke overskrides, se side 16.	

Sikkerhetskontrollert

Croozer Cargo-sykkelvognene har alltid vært underlagt tester, både tidligere og i dag. Ikke bare i egen regi, men også av uavhengige institusjoner, redaksjoner og testlaboratorier.

For å overholde disse bestemmelsene testes Croozer Cargo for eksempel under permanent belastning, blant annet for å teste ramme og vognstang. I tillegg blir det gjennomført nøye testing av funksjoner som sammenfoldningssystemet.

Testet for skadelige stoffer

Alle materialer er kjemisk ubetenkelige og er testet utover det loven krever.

Vi garanterer at Croozer er et trygt produkt som er i samsvar med dagens testkriterier.

Nærmere informasjon på:
croozer.com/en/testing-and-compliance



EU-samsvarserklæring og garanti-erklæring

EU-samsvarserklæring

EU-direktiver fastsetter enhetlige produktkrav som gjelder i hele Europa og som skal garantere fri flyt av varer og tjenester.

Det finnes for eksempel Maskindirektivet, Direktivet om trykkpåkjent utstyr, Leketøysdirektivet eller Medisinsk utstyrsdirektivet m.m. Produkter som er underlagt et EU-direktiv, skal være påført CE-merking som viser at produktet er i samsvar med kravene til Den europeiske union. For noen produkter, som for eksempel sykkelvogner, finnes det ikke noe spesifikt EU-direktiv. Det er derfor ikke påført noe CE-merke på disse produktene, og det er heller ikke lov at de er påført CE-merkingen. For disse produktene gjelder imidlertid Den tyske produktsikkerhetsloven som er basert på EUs produktsikkerhetsdirektiv 2001/95/EF.

Croozer GmbH bekrefter herved at Croozer-produktene er i samsvar med de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i Den tyske produktsikkerhetsloven både når det gjelder konsept og konstruksjon og utførelse slik de finnes på markedet. Følgende harmoniserte standarder er anvendt: DIN EN 15918:2011+A2:2017 Sykkelhenger - Sikkerhetskrav og prøvingsmetoder.

Garantierklæring

Vi, Croozer GmbH, overtar som produsent både den lovpålagte garantien og produsentgarantien for våre sykkelvogner overfor deg som forbruker.

Produsentgarantien innskrenker ikke den lovpålagte garantien. Garantiomfanget er som nevnt nedenfor:

Hva dekkes av garantien?

- Vi overtar en garanti på 10 år fra og med kjøpsdatoen da førstegangskjøperen foretok kjøpet, og som omfatter material- og bearbeidingsfeil på sikkerhetsrammen til alle våre sykkelvogner. Sikkerhetsrammen er i bildet ved siden av merket med svart.
- Vi overtar i tillegg en garanti på 3 år fra og med kjøpsdatoen da førstegangskjøperen foretok kjøpet, og som omfatter material- og bearbeidingsfeil på sprutevern, tekstilovertrekk, parkeringsbremse, støtfanger, skyvebøyle, hjul, vognstang og kopling som gjelder alle våre sykkelvogner fra og med modellåret 2018.

Hva er forutsetningene for en garanti?

Forutsetning for vår produsentgaranti er at sykkelvognen brukes iht. denne brukerveiledningen, spesielt med tanke på sikkerhetshenvisningene, og at det ikke blir foretatt noen endringer eller modifikasjoner på konstruksjonen eller utilstrekkelige reparasjonsforsøk på sykkelvognen.

Hva dekkes ikke av garantien?

- Skader forårsaket av vanlig slitasje eller feil behandling eller voldsom innvirkning, dvs. skader som ikke kan føres tilbake til material- eller bearbeidingsfeil.
- Skader forårsaket av monteringsfeil.
- Kutt, rifter eller skader forårsaket av ulykker.



Croozer-forhandler

- Skader forårsaket av feil oppbevaring, endringer på egen hånd eller behandling med feil rengjøringsmetoder eller -midler.

MERK

Les og følg nøye våre monterings-, betjenings-, vedlikeholds- og pleieanvisninger i denne brukerveiledningen. Hvis anvisningene ikke følges nøye, er det fare for betjeningsfeil, materialskader og økt slitasje.

Hva skjer i et garantitilfelle?

For å gjøre garantikravet gjeldende skal du som forbruker legge frem salgsdokumentet med salgsdato i original og overlevere sykkelvognen.

Croozer foretar en fagmessig vurdering av sykkelvognen og kontrollerer om det foreligger et garantitilfelle.

Hvis det foreligger et garantitilfelle, kan Croozer bestemme selv om de vil:

- reparere sykkelvognen med nye deler eller deler med bruks- og funksjonsevner på samme nivå som nye deler,
- erstatte sykkelvognen med samme modell eller med en lignende modell etter ditt samtykke. Denne modellen består av nye og/eller så god som nye, slitesterke og funksjonsdyktige deler,
- refundere salgspriisen når den ødelagte sykkelvognen returneres.

Reservedeler eller reserveprodukter vi har levert eller sykkelvogner vi har reparert på bakgrunn av produsentgarantien, er underlagt garantitiden som gjenstår for den opprinnelige sykkelvognen eller får tre måneders garanti fra og med erstatnings- eller reparasjonsdagen alt ettersom hva som er best for deg.

Hvordan komme i kontakt med oss når du vil gjøre bruk av vår service

Dersom det oppstår feil og Croozeren ikke fungerer korrekt, ta først kontakt med forhandleren der du har kjøpt Croozeren. Forhandleren vil hjelpe deg eller videresende henvendelsen til oss. For videre behandling trenger vi eller din forhandler det originale salgsdokumentet og serienummeret samt Croozer-sykkelvognen dersom det gjelder et garantikrav. Serienummeret finner du på vognens underside. Nummeret er festet på innsiden av grunnrammen.

Croozer-forhandler

En liste over Croozer-forhandlerne i nærheten finner du på croozer.com.



Ekstra tilbehør

Når tilbehør brukes, er det enklere og enda mer komfortabel å bruke Croozer Cargo. Alle artiklene fås kjøpt hos Croozer-forhandleren eller i Croozers nettbutikk på: croozer.com.

Trallesett

Lengdejusterbar trekkstang som lett kan stues bort, støttehjul til å kunne manøvrere i trange rom, er raskt og enkelt montert og kan stues bort i lommen som følger med og oppbevares i vognen.



Regntrekk

vanntett stoff: polyester med PU-belegg
5000 mm vannsøyle, iøynefallende farge og refleksstripe rundt for å bli bedre sett



Sammenleggbar garasje

For vann- og støvtett tildekking av parkert kjøretøy



Kopling Click & Crooz® universal

til en ekstra sykkel som trekker vognen



Akselmutterkopling Click & Crooz®



Kopling Click & Crooz® stikkaksel

i forskjellige lengder og gjengestigninger



Hurtigkopplingsaksel med integrert Click & Crooz® kopling



Ekstra tilbehør finner du på



croozer.com

.....

CROOZER

Croozer GmbH
An der Hasenkaule 10
50354 Hürth, Germany
www.croozer.com

